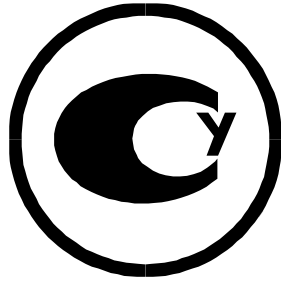




# **ВАГИ КРАНОВІ NC**

**НАСТАНОВА З ЕКСПЛУАТАЦІЇ**

**Київ 2012**



**Держреєстр № У958-08**

**ТОВ «ЕТС»**

**Україна, м. Київ  
вул. Куренівська, 18, оф. 302  
тел.: 8(044)496-91-32  
факс.: 8(044)496-91-34**

**[www.etc.net.ua](http://www.etc.net.ua)**

## ЗМІСТ

1. Вступ .....	5
2. Вимоги щодо заходів безпеки праці.....	6
3. Основні технічні характеристики .....	7
4. Позначення і функції .....	8
5. Зарядка акумулятора .....	9
6. Порядок роботи .....	9
7. Вимоги щодо повірки та експлуатації .....	11
8. Технічне обслуговування.....	12
9. Маркування і пломбування.....	13
10. Відомості про упакування і консервацію.....	14
11. Розпакування і переконсервація .....	14
12. Правила зберігання.....	15
13. Транспортування.....	15
14. Комплектність постачання .....	15
15. Висновок про повірку .....	15
16. Свідоцтво про консервацію .....	16
17. Свідоцтво про упакування .....	16
18. Гарантійні зобов'язання .....	17
19. Результати державної періодичної повірки.....	17
20. Облік технічного обслуговування.....	18
21. Відомості про утилізацію .....	18
22. Відомості про ціну та умови придбання.....	18
Додаток А Відривний талон-заявка на введення ваг в експлуатацію.....	19
Додаток Б Відривний талон акта-введення ваг в експлуатацію.....	21
Додаток В Гарантійний талон.....	23
Журнал гарантійних робіт.....	25
Додаток Г Сертифікат відповідності засобів вимірювальної техніки затвердженому типу.....	26
Додаток Д Гарантійний лист фірми-виробника .....	27
Додаток Е Перелік сервісних центрів. ....	28



## Вступ

Дякуємо за покупку ваг для статичного зважування кранових НС. Просимо ознайомитися з цим Паспортом і Настановою з експлуатації (НЕ) перш, ніж приступити до роботи з цими вагами.

Ваги для статичного зважування кранові НС, виробництва фірми CAS Corp. (Корея), відносяться до ваг середнього класу точності. Вони призначені для зважування вантажів на будь-яких типах підймальних пристроїв. Ваги володіють наступними основними функціями:

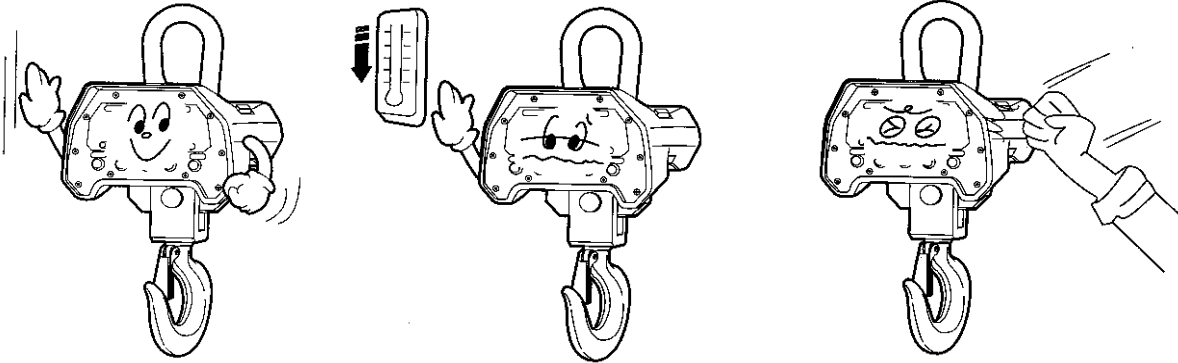
- визначення маси вантажу;
  - автоматична установка нуля;
  - автоматичне калібрування коефіцієнта посилення;
  - вибірка маси тари з діапазону зважування;
  - дистанційне керування вагами за допомогою іч-пульту; по додатковому замовленню - радіоканал за стандартом TW-150;
  - усереднювання свідчень при нестабільному навантаженні;
  - дисплей світлодіодний з підсвіткою;
  - живлення від акумулятора.
- 

Представництво фірми-виробника: 04073, Київ, вул. Куренівська 18  
офіс 302. Тел.: (044) 496-91-33, факс: (044) 496-91-34.

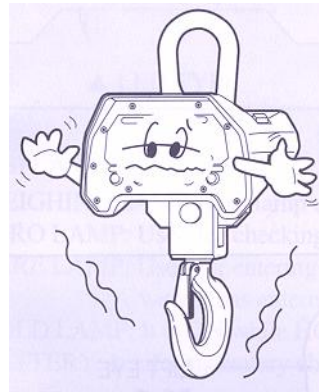
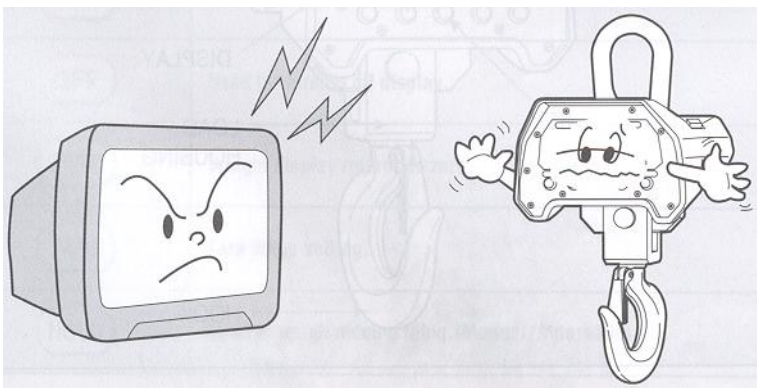
E-Mail: [info@etc.net.ua](mailto:info@etc.net.ua) <http://www.etc.net.ua>

## 2. Вимоги щодо заходів безпеки праці

- Перевірте стабільність ваг.
- Уникайте різких перепадів температури.
- Не навантажуйте ваги понад допустимого; не допускайте різких ударів по вагах.



- Ваги слід експлуатувати далеко від високовольтних кабелів, двигунів, радіопередавачів і інших джерел електромагнітних перешкод.
- Уникайте попадання сонячних променів на дисплей і вібрацій.



- Не працюйте з акумулятором, що розрядився.
- Не натискайте сильно на клавіші.
- Стежте за фіксацією клямки на крюку, аби уникнути падіння вантажу.

2.1 Обслуговуючий персонал, допущений до роботи з вагами, повинен вивчити конструкцію ваг і порядок роботи на них та пройти інструктаж з техніки безпеки на підприємстві де застосовуються ваги.

2.2 Під час роботи на вагах необхідно дотримуватись вимог безпеки праці за ГОСТ 12.2.003 «ССБТ. Оборудование производственное. Общие требования безопасности».

2.3 При експлуатації ваг необхідно дотримуватись правил, зазначених у ДНАОП 0.00-1.21-98 «Державний нормативний акт з охорони праці. Правила безпечної експлуатації електроустановок-споживачів»

2.4 Джерелом небезпеки є струмопровідні частини ваг, які знаходяться під напругою.

2.5 Забороняється робота з вагами при ушкодженому корпусі ваг.

2.6 Клас захисту ваг від ураження електричним струмом - I згідно з ДСТУ 3135.0.

### 3. Основні технічні характеристики

Клас точності ваг – середній за ГОСТ 29329-92.

Метрологічні характеристики ваг наведені в таблиці 1, а габаритні розміри та маса – у таблиці 2.

Діапазон вибирання маси тари – від найменшої границі зважування Min до найбільшої границі зважування Max.

Електричне живлення – від мережі змінного струму напругою від 187 до 242 В частотою ( $50 \pm 1$ ) Гц через виносний блок живлення або від батарей (залежно від модифікації ваг).

Робочий діапазон температури навколишнього середовища – від мінус 10 до 40 °С.

Відносна вологість навколишнього повітря – до 80 % за температури 25 °С.

Споживана потужність ваг NC... – не більше 6 ВА.

Таблиця 1. Метрологічні характеристики ваг

Умовне позначення типорозміру ваг	Найменша границя зважування, кг (Min)	Найбільша границя зважування, кг (Max)	Дискретність відліку d та ціна повірочної поділки e, кг	Інтервал діапазону зважування, кг	Границі допустимої похибки, кг	
					при первинній повірці на ремонтному підприємстві	в експлуатації та після ремонту на підприємстві, що експлуатує ваги
NC-100	1	100	0,05	Від 1 до 25, понад 25 до 100	$\pm 0,05$	$\pm 0,05$
					$\pm 0,05$	$\pm 0,1$
NC-200	2	200	0,1	Від 2 до 50, понад 50 до 200	$\pm 0,1$	$\pm 0,1$
					$\pm 0,1$	$\pm 0,2$
NC-500	4	500	0,2	Від 4 до 100, понад 100 до 400, понад 400 до 500	$\pm 0,2$	$\pm 0,2$
					$\pm 0,2$	$\pm 0,4$
					$\pm 0,4$	$\pm 0,6$

Таблиця 2 – Габаритні розміри та маса ваг

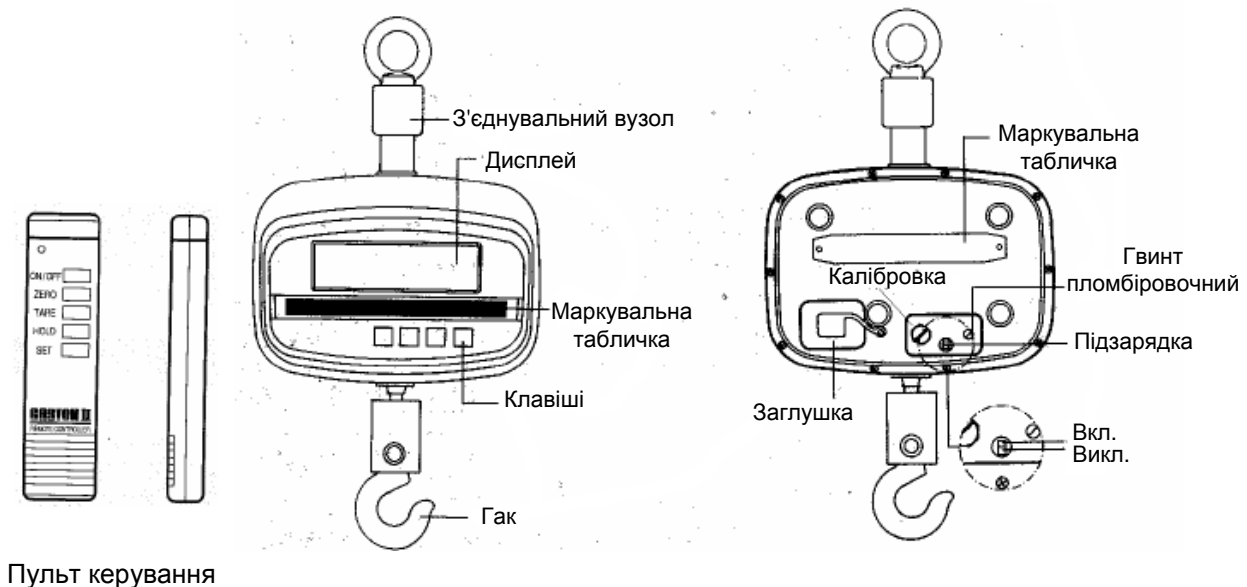
Умовне позначення типорозміру	Габаритні розміри, мм, не більше	Маса, кг, не більше
NC-100, NC-200, NC-500	260 x 140 x 480	6

**Примітки:**

1. Допускаються відхилення від приведених технічних характеристик у бік поліпшення;
2. Середній термін служби - 8 років;
3. На покази ваг впливає широтний ефект, тобто залежність сили тяжіння від географічної широти місця, де відбувається зважування. Тому при покупці ваг слід вказувати місце передбачуваної експлуатації для відповідного перекалібрування. Із заводу-виробника ваги поступають відкаліброваними на широту Києва

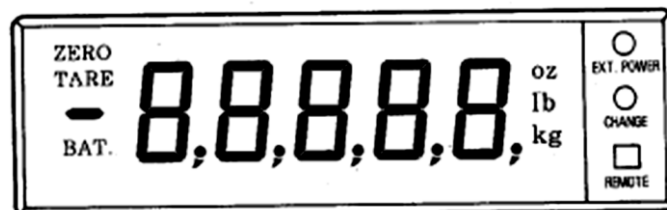
## 4. Позначення і функції

### 4.1. ЗАГАЛЬНИЙ ВИГЛЯД



Пульт керування

### ДИСПЛЕЙ





КЛАВІША	ФУНКЦІЯ	ПОКАЖЧИК	КОЛИ ВКЛЮЧЕНИЙ	КЛАВІША	ФУНКЦІЯ
<b>ON</b>	Ввімкнення живлення ваг (об'єднана з клавішею OFF при рідкокристалічному індикаторі)	<i>ZERO</i>	При відсутності вантажу на крюку	<b>ON/OFF</b>	Включення/виключення індикації ваг
<b>OFF</b>	Вимкнення живлення ваг	<i>TARE</i>	В режимі вибирання маси тари	<b>ZERO</b>	Встановлення нуля за відсутності вантажу на крюку в разі дрейфу
<b>ZERO</b>	Встановлення нуля за відсутності вантажу на крюку в разі дрейфу	<i>HOLD</i>	При усереднюванні показів	<b>TARE</b>	Однократне вибирання маси тари з діапазону зважування
<b>TARE</b>	Однократне вибирання маси тари з діапазону зважування	<i>LOW BATTERY</i>	При розрядженому акумуляторі	<b>HOLD</b>	Усереднювання показів при нестабільному навантаженні
<b>HOLD</b>	Усереднювання показів при нестабільному навантаженні	<i>REMOTE CONTROL</i>	Управління за допомогою пульта при світлодіодному індикаторі	<b>SET</b>	Налаштування пульта
<b>LAMP</b>	Підсвічування рідкокристалічного індикатора				

## 5. Зарядка акумулятора

Перевірте відповідність напруги живлячої мережі встановленій напрузі на зарядному пристрої.

З'єднайте зарядний пристрій з акумулятором.

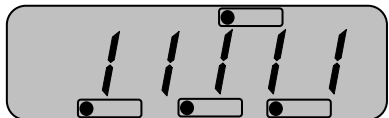
Ввімкніть живлення на зарядному пристрої. Ввімкнеться показчик POWER.

Контроль заряду здійснюється по показчику CHARGING. Час заряду приблизно 8 годин залежно від стану акумулятора.

## 6. Порядок роботи

### 6.1. ВКЛЮЧЕННЯ ВАГ

Перед роботою ваги повинні знаходитися в нормальних умовах. Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Натисніть клавішу ON на клавіатурі. Ваги проходять тестування дисплея з послідовним перебором всіх цифр від 0 до 9.

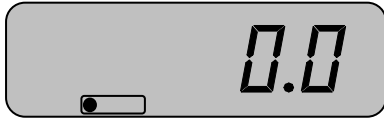
~





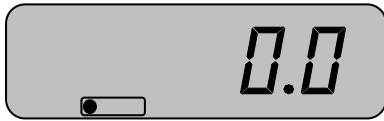
- Після закінчення тесту на індикаторі встановлюються нульові покази.

## 6.2. УСТАНОВКА НУЛЯ



- В разі дрейфу показів з якої-небудь причини при порожньому крюку натисніть клавішу ZERO. При цьому повинен включитися показчик ZERO.

## 6.3. ЗВАЖУВАННЯ ВАНТАЖУ



- Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Підніміть крюком зважуваний вантаж (приклад - 75 кг). Показчик ZERO погасне.
  - Зніміть покази і заберіть вантаж з крюка.



## 6.4. ЗВАЖУВАННЯ З ВИБИРАННЯМ МАСИ ТАРИ

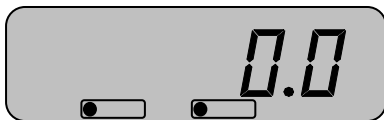
Режим однократного вибирання маси тари з діапазону зважування виконується, коли для зважування вантажу необхідна тара. При цьому допускається зважувати лише вантажі меншої маси, так щоб сума маси вантажу і маси тари (маса брутто) не перевищувала найбільшу границю зважування.



- Перевірте відсутність вантажу на крюку.



- Підніміть крюком тару (приклад - тара важить 10 кг). Показчик ZERO погасне.



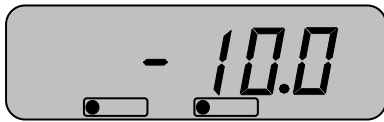
- Натисніть клавішу Tare. Включаться показчики ZERO і Tare.



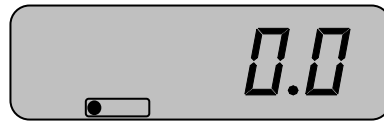
- Покладіть зважуваний вантаж в тару. Показчик ZERO погасне. Індикатор показує масу нетто вантажу (приклад – 55 кг).



- Якщо прибрати вантаж з тари, покази індикатора обнуляться (після цього можна зважувати наступний вантаж в тій самій тарі).



а якщо прибрати все з кюка, індикатор покаже масу тари із знаком мінус.



Для обнулення показів і виходу з режиму вибирання маси тари натискуйте знов клавішу Tare. Показчик *Tare* погасне.

## Налаштування функцій

Дані ваги мають декілька функцій, які можуть бути налаштовані до входу в робочі режими.

Для цього кожній функції присвоюється параметр, який і визначає характер дій даної функції. При багатократному натисканні клавіші ZERO на дисплеї висвітлюється весь ряд допустимих значень параметра від максимум до мінімум. Потрібне значення вибирають клавішею HOLD, після чого відбувається автоматичний перехід до наступної функції. Можна запрограмувати наступні параметри:

- Полоса коливань;
- Цифрова фільтрація;
- Автоматичне відключення живлення;
- Підсвічування дисплею.

Для входу в режим налаштування функцій потрібно вимкнути ваги і при натиснутій клавіші ZERO включити ваги за допомогою клавіші ON/OFF.

На дисплеї висвітиться надпис **S E t**.

## 7. Вимоги щодо перевірки та експлуатації

7.1 Ваги, що знаходяться в експлуатації, повинні бути повірені і опломбовані представником територіального органу Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

**УВАГА!** Експлуатація ваг, які неопломбовані **ЗАБОРОНЕНА**.

7.2 Ваги, які зареєстровані в Державному реєстрі засобів вимірювальної техніки, допущених до застосування в Україні, підлягають первинній повірці перед введенням в експлуатацію, про що в розділі 15 цієї НЕ робиться відповідний запис.

7.3 Ваги підлягають періодичній повірці не менше 1 разу на рік. Повірка здійснюється представником територіального органу Міністерства економічного розвитку і торгівлі України за методикою, наведеною в ГОСТ 8.453.

Основні засоби повірки чи калібрування ваг перед введенням в експлуатацію, після ремонту та під час експлуатації – гирі еталонні IV розряду за ГОСТ 7328-82 або гирі класу M1 з ДСТУ ГОСТ 7328:2003, які атестовані у якості робочих еталонів IV розряду за ДСТУ 3381-96.

7.4 Виклик представника Міністерства економічного розвитку і торгівлі України на місце експлуатації ваг здійснюється споживачем, або ЦСО, яке обслуговує споживача.

7.4 Ваги, які пройшли первинну повірку перед введенням в експлуатацію, які використовуються у сфері державного метрологічного нагляду (ст. 20 Закону України " Про метрологію та метрологічну діяльність") повинні бути занесені до Переліку засобів вимірювальної техніки, які знаходяться в експлуатації і підлягають повірці (ст.28 Закону). Перелік повинен бути погоджений з територіальним органом Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

Повірка ваг здійснюється:

- після кожного ремонту, в наслідок якого порушена пломба з відтисками повірочного тавра;
- в експлуатації (періодична повірка) – якщо закінчився термін дії попередньої повірки, або порушено відтиск повірочного тавра.

Позитивні результати повірки оформлюють записом у розділі 19 цієї НЕ.

7.5 На повірку власник ваг надає:

- ваги ( які незабрудненні);
- цю настанову з експлуатації.

7.6 У випадках внесення змін у конструкцію ваг, які впливають на нормовані метрологічні характеристики [заміна датчика, збільшення розмірів вантажоприймальної платформи, зміни (збільшення ) діапазону робочих температур і т. д.], ваги підлягають державній метрологічній атестації у порядку, який установлено ДСТУ 3215-95.

7.7 За результатами повірки чи державної метрологічної атестації ваги пломбуються у місці, яке знаходиться в нижній частині індикаторної головки.

### **Примітки:**

1. У процесі експлуатації ваг власник ваг повинен зберігати відтиски повірочних тавр, які підтверджують те, що ваги пройшли повірки (державну метрологічну атестацію).

2. Використання ваг, що застосовуються у сфері державного метрологічного нагляду, без повірки чи з простроченим терміном повірки тягне за собою покарання, передбачене Адміністративним Кодексом України.

7.8 У відповідності з ДСТУ 2708-99 періодична повірка ваг повинна здійснюватися за річними графіками, погодженими з територіальним органом Міністерства економічного розвитку і торгівлі України.

7.9 Для роботи необхідно ввімкнути ваги і після того як на табло індикації встановляться нульові покази і засвітиться індикатор *ZERO*, треба розташувати вантаж на крюку для зважування.

**УВАГА! Навантаження ваг повинно відбуватися плавно, маса вантажу не повинна перевищувати 120% від найбільшої границі зважування – це може призвести до виходу їх з ладу. При невиконанні цих вимог порушуються умови гарантії.**

7.11 Під час роботи належить стежити за наявністю нульових показів табло МАСА (кг) і світіння індикатора *ZERO* при порожньому крюку. При відсутності нульових показів чи світіння індикатора *ZERO*, необхідно натиснути клавішу **ZERO** . При неможливості встановлення нуля вимкнути ваги і повторно ввімкнути.

7.12 Фіксувати покази ваг необхідно тільки після їх стабілізації.

7.13 Якщо при зважуванні товару використовується пакувальний матеріал, чи тара, то перед тим, як зважити товар, необхідно обнулити ваги, натиснувши клавішу Tare..

7.14 В кінці робочого дня ваги необхідно вимкнути.

## **8. Технічне обслуговування**

8.1 Для забезпечення дієздатності ваг в період всього терміну служби вимагається проведення технічного обслуговування з періодичністю один раз на три місяці.

8.2 Технічне обслуговування включає в себе наступний перелік робіт:

- а) зовнішній огляд;
- б) перевірку цілісності корпусу ваг;
- в) підготовку ваг до роботи;

г) перевірку функціонування ваг;

д) визначення непостійності показів ненавантажених ваг згідно вимог ГОСТ 8.453;

е) визначення похибки ваг при заданому навантаженні згідно вимог ГОСТ 8.453;

ж) визначення порога чутливості згідно вимог ГОСТ 8.453;

**УВАГА !** Користування вагами заборонено, якщо не виконуються вимоги п. 8.2 і ваги підлягають ремонту.

8.3 Враховуючи те, що ваги являють собою складний електронний пристрій, представництво фірми-виробника рекомендує, щоб технічне обслуговування і всі види ремонтів провадили представники ЦСО.

8.4 Технічне обслуговування і всі види ремонтів виконуються ЦСО при наявності ДОГОВОРУ з представництвом фірми-виробника на право виконання робіт з ремонту і сервісного обслуговування .

Особи, що здійснюють означені роботи, повинні мати при собі посвідчення на право технічного обслуговування й ремонту електронних кранових ваг НС.

Після проведення технічного обслуговування або ремонту, обов'язково належить зробити відповідний запис у розділі 20 цієї НЕ.

8.5 Гарантійний ремонт здійснюється за рахунок представництва фірми - виробника. Технічне обслуговування протягом усього терміну служби і всі ремонти після закінчення терміну гарантії здійснюються згідно з договором споживача з ЦСО.

8.6 Виконавець ремонту повинен дотримуватись вимог, наведених в «Інструкції щодо умов і правил проведення ремонту засобів вимірювальної техніки», затвердженої Наказом Міністерства економічного розвитку і торгівлі України від 4 травня 2005 року №2108, зареєстрованої в Міністерстві юстиції України 23 травня 2005 р. за №2560/10840 та змін до інструкції. Наказ Міністерства економічного розвитку і торгівлі України від 29 травня 2006 року №151 про внесення змін до ІНСТРУКЦІЇ зареєстровано в Міністерстві юстиції України 4 вересня 2006 р. за №1025/12899.

8.7 При експлуатації ваг в періоди між технічними обслуговуваннями, споживачем, перед початком роботи, повинно здійснюватися щоденне обслуговування, яке включає наступні види робіт:

- перевірка цілісності корпусу ваг;

- перевірка показів ваг при навантаженні їх, вантажем у діапазоні зважування з одночасною перевіркою системи обчислення вартості й тотожності показів індикаторів;

- протирання корпусу ваг, блоків індикації і клавіш при вимкнених вагах.

8.8 Ваги підлягають первинній повірці після ремонту.

## 9. Маркування і пломбування

9.1 На корпусі ваг повинно бути виконане маркування, згідно з ДСТУ EN 45501:2007, яке містить:

- позначку класу точності ваг;

- значення найбільшої (Max...) й найменшої (Min...) границі зважування;

- максимальне значення діапазону вибирання маси тари (T=-...);

- значення ціни повірочної поділки (e=...);

- найменування й товарний знак підприємства-виробника;

- позначення ваг;

- позначення виконання ваг;

- знак затвердження типу згідно з ДСТУ 3400;

- значення напруги й частоти мережі живлення;

- заводський порядковий номер ваг за системою нумерації заводу-виробника;

- рік випуску;

- знак представництва фірми – виробника;

9.2 На табло повинно бути виконане маркування, яке містить:

- значення найбільшої (Max...) й найменшої (Min...) границі зважування;
- максимальне значення діапазону вибирання маси тари ( $T=-...$ );
- значення ціни повірочної поділки ( $e=...$ );

На корпусі ваг повинна бути прикріплена табличка, за ГОСТ 12969.

Допускається замість таблички виконувати маркування трафаретним друком.

9.3 Місце пломбування знаходиться на днищі індикаторної головки. Місце входу у калібрівку заклеїти захисною пломбою. На пломбу наноситься відтиск повірочного тавра територіального органу Міністерства економічного розвитку і торгівлі України, що здійснював повірку ваг.

## 10. Відомості про упаковання і консервацію

10.1 Перед упакуванням в транспортну тару ваги треба покласти в чохол з поліетиленової плівки, всередину якого вкладений мішок з тканини із силікагелем масою 0,1 кг.

Термін зберігання ваг без переконсервації - 6 місяців з дня консервації.

10.2 Експлуатаційну документацію, що відправляється з вагами, вкласти в чохол з поліетиленової плівки і упакувати в тару разом з вагами.

10.3 Ваги треба надійно закріпити всередині транспортної тари для уникнення переміщень і пошкоджень при транспортуванні.

### **Примітки**

1 Консервація ваг здійснюється постачальником або замовником у разі довгострокового зберігання ваг у складських приміщеннях.

2 Постачальник або замовник повинні зробити відповідні записи у розділ 16 цієї НЕ.

## 11. Розпакування і переконсервація

11.1 Розпаковування, розконсервацію і переконсервацію ваг необхідно проводити в приміщенні при температурі не нижче 15 °С, відносної вологості не більше 80 % і відсутності в повітрі агресивних домішок.

11.2 Розпаковування ваг, які знаходилися при температурі нижче 0 °С, необхідно проводити після того, як їх заздалегідь витримали в не розпакованому вигляді в нормальних кліматичних умовах протягом 6 годин. Розміщення ваг поруч із джерелом тепла забороняється.

11.3 При розпаковуванні необхідно дотримуватися всіх застережних заходів, що забезпечують цілісність ваг.

11.4 Під час розпаковування необхідно переконатися в комплектності згідно розділу 14 цієї НЕ і провести огляд упаковки і ваг на відсутність пошкоджень після транспортування.

11.5 Розконсервація ваг проводиться після їхнього розпаковування. Необхідно зняти з ваг поліетиленовий чохол, розрізавши його по шву.

11.6 Переконсервацію проводити згідно вимогам, наведеним в п. 11.1, цієї НЕ.

## 12. Правила зберігання

12.1 Зберігання ваг в упаковці здійснюється в закритих приміщеннях з природною вентиляцією без штучного регулювання кліматичних умов.

При зберіганні ваг більше 6 місяців повинна бути проведена переконсервація.

12.2 Зберігання ваг без упаковки повинно здійснюватися в сухому опалюваному приміщенні.

## 13. Транспортування

13.1 Ваги можуть транспортуватися усіма видами транспорту в відповідності з правилами перевезень на конкретному виді транспорту.

**УВАГА!** Під час вантажно-розвантажувальних робіт ящики не повинні зазнавати ударів. Спосіб укладання ящиків повинен вилучати можливість їхнього переміщення при транспортуванні.

## 14. Комплектність постачання

Комплект постачання ваг містить:

- ваги для статичного зважування кранові NC ... в комплекті – 1 шт. (типорозмір та виконання – відповідно до замовлення);
- блок живлення – 1 шт. (відповідно до замовлення);
- пульт дистанційного керування – 1 шт.;
- експлуатаційна документація – 1 прим.

## 15. Висновок про повірку

Ваги для статичного зважування кранові NC \_\_\_\_\_

заводський номер \_\_\_\_\_

Зареєстровано в Державному реєстрі засобів вимірювальної техніки № **У958-08**

На підставі результатів повірки, здійсненої ДП «Укрметртестстандарт», ваги визнані придатними до застосування.

Державний повірник

МП

\_\_\_\_\_

особистий підпис

\_\_\_\_\_

розшифровка підпису

\_\_\_\_\_

Рік, місяць, число

## 16. Свідоцтво про консервацію

Ваги для статичного зважування кранові NC \_\_\_\_\_

заводський номер \_\_\_\_\_

піддані консервації згідно вимогам, передбаченим цією настановою з експлуатації.

Дата консервації \_\_\_\_\_

Термін консервації 6 місяців

\_\_\_\_\_

посада

\_\_\_\_\_

особистий підпис

\_\_\_\_\_

розшифровка підпису

\_\_\_\_\_

Рік, місяць, число

## 17. Свідоцтво про упакування

Ваги для статичного зважування кранові NC упаковані ТОВ „ЕТС” згідно вимогам, передбаченим у діючій технічній документації.

\_\_\_\_\_

Рік, місяць, число

## 18. Гарантійні зобов'язання

18.1 Представництво фірми-виробника гарантує відповідність характеристик ваг всім вимогам ГОСТ 29329 при дотриманні споживачем умов транспортування, зберігання і правил експлуатації.

18.2 Гарантійний термін експлуатації - 12 місяців із дня введення в експлуатацію, але не більше 18 місяців із дня упакування на представництві фірми - виробника.

18.3 Транспортування ваг в гарантійну майстерню і назад здійснюється за рахунок споживача.

18.4 Гарантія включає виконання ремонтних робіт і заміну дефектних частин.

18.5 Представництво фірми – виробника залишає за собою право відмови у гарантії при:

- відсутності паспорта;
- відсутності оригінальної упаковки;
- неповній комплектації;
- відсутності супроводжуючого листа зі вказаним дефектом;
- відсутності акта введення ваг в експлуатацію, і належних записів у ньому;
- відсутності гарантійного талона і належних записів у ньому під час продажу;
- відсутності серійного номера на виробі;



- порушенні правил зберігання, введення в експлуатацію й експлуатації;
- відсутності технічного обслуговування р. 8 і належних записів у розділі 20 цієї настанови;
- виявленні механічних пошкоджень, викликаних невірною експлуатацією ваг;
- відсутності або порушенні пломби;
- виявленні несправностей, викликаних попаданням усередину виробу сторонніх предметів, рідин, комах;
- наявності слідів стороннього втручання або виконання ремонту у не уповноваженому ЦСО;
- внесенні змін у конструкцію виробу;
- виявленні дефектів у результаті транспортування;
- нещасних випадках, форс - мажорних обставин, та інших причин, які знаходяться поза контролем представництва фірми-виробника.

При порушенні умов гарантії ваги не перевіряються.

18.6 Гарантія не розповсюджується на:

- витратні матеріали (головки термопринтерів, акумулятори тощо);
- джерела живлення, які використовуються в мережах живлення, що не відповідають настанові по експлуатації (220 В + 10%, 220 В – 15 %);
- інтерфейсні плати (COM, LPT, USB);
- кабелі живлення, інтерфейсні кабелі.

18.7 При виявленні дефектів ваг в межах дії гарантійного терміну належить звертатися до представництва фірми - виробника за адресою:

**Україна, м. Київ, вул. Куренівська 18, оф.302**

**Тел.: (044) 496-91-34, факс.: (044) 496-91-32,**

або до ЦСО, який здійснював введення ваг в експлуатацію.

## 19. Результати періодичної повірки

<b><i>N</i></b> <b><i>п/п</i></b>	<b><i>Прізвище державного</i></b> <b><i>повірника</i></b>	<b><i>Дата</i></b> <b><i>повірки</i></b>	<b><i>Підпис і печатка</i></b>	<b><i>Примітка</i></b>

## 20. Облік технічного обслуговування

Дата	Вид технічного обслуговування	Зауваження про технічний стан	Посада, прізвище й підпис відповідальної особи

## 21. Відомості про утилізацію

21.1 По закінченні терміну служби ваг утилізації підлягають наступні складники:

- електрорадіоелементи;
- корпус ваг;
- корпус табло;
- корпус тензорезисторного датчика.

21.2 Електрорадіоелементи підлягають утилізації в відповідності з діючими нормативними документами на ці елементи.

21.3 Корпус тензорезисторного датчика виготовлений з алюмінію/сталі підлягає переплавленню і вторинному використанню.

21.4 Корпус виготовлений зі сталі підлягає переплавленню і вторинному використанню.

21.5 При утилізації складових, шкідливих і токсичних речовин не виділяється.

## 22. Відомості про ціну та умови придбання

Ціна товару, умови його придбання та обміну зазначаються у договорі між постачальником та споживачем, у разі його відсутності - ціна та умови придбання зазначаються у рахунку або квитанції постачальника, а умови обміну - в Законі України «Про захист прав споживачів» від 12 травня 1991 року N21 023 - XII.

## ДОДАТОК А

### КОРІНЕЦЬ ВІДРИВНОГО ТАЛОНА-ЗАЯВКИ НА ВВЕДЕННЯ ВАГ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

Відривний талон-заявку необхідно заповнити відразу по отриманні ваг і відправити його за адресою найближчого до споживача ЦСО, який має право на технічне обслуговування й ремонт ваг. Після відправлення відривного талона-заявки належить розпочати встановлювати ваги.

Дата відправлення відривного талона-заявки \_\_\_\_\_

Директор підприємства-споживача \_\_\_\_\_ (підпис)

" \_\_\_\_ " \_\_\_\_\_ 20 \_\_\_\_ р.

лінія відриву

---

### ВІДРИВНИЙ ТАЛОН-ЗАЯВКА НА ВВЕДЕННЯ ВАГ В ЕКСПЛУАТАЦІЮ

1. Ваги кранові NC \_\_\_\_\_  
заводський номер \_\_\_\_\_
2. Звідки отримані ваги \_\_\_\_\_
3. Дата отримання ваг \_\_\_\_\_
4. Дата випуску (відвантаження) \_\_\_\_\_
5. Стан тари і ваг \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_
6. Підпис особи, відповідальної за введення ваг в експлуатацію \_\_\_\_\_
7. Найменування й адреса підприємства-споживача \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Директор підприємства-споживача \_\_\_\_\_ (підпис)

М П















**ДОДАТОК Г**  
**(ДОВІДКОВИЙ)**

**Сертифікат відповідності засобів вимірювальної техніки**  
**затвердженому типу**

  
**ДЕРЖАВНИЙ КОМІТЕТ УКРАЇНИ З ПИТАНЬ**  
**ТЕХНІЧНОГО РЕГУЛЮВАННЯ ТА СПОЖИВЧОЇ ПОЛІТИКИ**

---

Серія В № 005182

 **СЕРТИФІКАТ**  
**відповідності засобів вимірювальної техніки**  
**затвердженому типу**

№ UA-MI/2-2802-2009 Виданий 25 лютого 2009 р.  
Чинний до 5 грудня 2011 р.

Цей сертифікат засвідчує, що ідентифіковані належним чином ваги для статичного зважування кранові CASTON-II..., CASTON-III..., NC..., код УКТ ЗЕД 8423 89 90 00, які серійно виробляються фірмою CAS CORPORATION LTD, Республіка Корея, відповідають затвердженому типу, зареєстрованому в Державному реєстрі засобів вимірювальної техніки за номером У958-08, а також вимогам ГОСТ 29329-92 та технічній документації фірми-виробника.

Сертифікат видано виробнику за рішенням Науково-технічної комісії з метрології Державного комітету України з питань технічного регулювання та споживчої політики на підставі позитивних результатів державних контрольних випробувань, проведених ДП "Укрметртестстандарт" (акт випробувань від 5 грудня 2008 р.).

Виробник зобов'язаний забезпечити відповідність ваг для статичного зважування кранових CASTON-II..., CASTON-III..., NC... затвердженому типу та вимогам нормативних документів, зазначених у цьому сертифікаті, з урахуванням терміну гарантії виробника на конкретний зразок засобів вимірювальної техніки.

 *Заступник Голови* *С.Т. Черепков*

**ДОДАТОК Д**  
**(ДОВІДКОВИЙ)**

**Гарантійний лист фірми-виробника**



#19 Ganap-Ri, Gwangjuk-Myun  
Yangju City Kyunggi-Do  
Rep. of Korea

To Ukrmetrteststandard:

With this letter CAS CORPORATION LTD factory informs that ETC Company is the business partner of the factory in Ukraine. CAS CORPORATION LTD factory produces scales under a trade name CAS.

CAS CORPORATION LTD factory informs that all models of scales and equipment, which are supplied to Ukraine, undergo the careful electricity examination in compliance with IEC 60950/EN 60950 by factory and state experts.

We want to assure you that every unit passes through accordance to the safety requirements of electricity such as: electrical strength of insulation, electrical resistance of insulation, electrical resistance of earth / ground connection.

Date: May 20, 2011

**CAS CORPORATION**

**DONGUN, KIM**  
**PRESIDENT**

Signature \_\_\_\_\_



Stamp \_\_\_\_\_

Переклад гарантійного листа фірми-виробника

Укрметртестстандарту:

Цим листом підприємство CAS CORPORATION LTD інформує про те, що компанія ТОВ «ETC» є бізнес партнером підприємства на Україні. Підприємство CAS CORPORATION LTD виробляє вагове обладнання торгівельної марки CAS.

Підприємство CAS CORPORATION LTD доводить до відома, що всі моделі ваг та обладнання, яке постачається в Україну, проходять експериментальні дослідження на електричну безпеку, відповідно до вимог стандарту IEC60950/EN60950, державними та заводськими експертами.

Ми гарантуємо, що при випуску з виробництва, кожна одиниця продукції проходить перевірку на відповідність вимогам електробезпеки таких як: електрична міцність ізоляції, електричний опір ізоляції та електричний опір заземлення.

**ДОДАТОК Е**  
**ПЕРЕЛІК СЕРВІСНИХ ЦЕНТРІВ**

<b>Область</b>	<b>Місто</b>	<b>Фірма</b>	<b>Телефон</b>	<b>Адреса</b>
АР Крим	Севастополь	ПП "Лікомідов"	(0692) 94-12-28	вул. Вакуленчука, 29
	Сімферополь	ТОВ "Фірма"Таврія-Лізінг"	(0652) 54-79-04 22-96-95	вул. Гагаріна, 13/1
		ПП "Фірма"Алена"	(0652) 37-58-61 37-58-65	вул. Лізи Чайкіної, 1, оф.315
		ПП "Фірма"Сервіс Плюс"	(0652) 27-70-59 25-70-90	вул. Долгоруковська, 12, кв.6
Вінницька	Вінниця	ПМП "Бажання"	(0432) 26-74-36, 26-30-98	вул. Островського, 39, кв.8
		ТОВ "Майстер-Мережа"	(0432) 570-570	вул. Конєва, 6
Волинська	Луцьк	ПВТП "Система-Волинь"	(03327) 7-07-18, 7-07-08ф	вул. Ковельська, 1
		ТзОВ "Холодтехсервіс"	(0332) 71-91-05, 71-91-06	вул. Карбишева, 5
Дніпропетровська	Дніпропетровськ	ТОВ "ВВС Сервіс"	(056) 374-36-00 236-61-39	пр-т. Кірова, 121Д
Донецька	Донецьк	Філіал ЗАО "Метровес"	(062) 343-99-50 343-90-00 ф	пр. Київський, 68
		ПП "ЦСО"Техінсервіс"	(062) 386-83-88, 345-33-39 ф	вул. Мушкетівська, 13
		МПП Фірма "ІнтерАльянс"	(062) 342-76-24, 342-74-96	вул. Рози Люксембург 71/56
		ПАТ "Підприємство "Інформсервіс"	(062) 337-89-90 ф. 337-81-73	вул.50-річчя СРСР, 153
Житомирська	Житомир	ТОВ "Візард"	(0412) 41-85-34, 41-85-89	вул. Шевченка, 35А
Закарпатська	Мукачево	ДП "Ректа-М"	(03131) 315-12ф. 210-410	вул. Миру, 19, к.111
	Ужгород	ТОВ "Спектр"	(0312) 67-25-73	вул. Мукачівська, 25
Запорізька	Запоріжжя	ЗАТ РСЦ "Славутич"	(061) 234-14-25 224-68-34	вул. Рекордна, 33Б
		ТОВ"Науково-виробниче об'єднання"Безмен"	(061) 212-95-06 212-95-02	вул. Харчова, 6
Івано-Франківська	Івано-Франківськ	ПП "БІОС"	(0342) 55-32-67 50-56-41	вул. Вовчинецька, 51
	Калуш	ПП "Система-Захід"	(03472) 6-38-35 6-60-76	вул. С.Бандери, 20
	Коломия	ПП "ЕКА-ПЛЮС"	(03433) 5-08-76ф 2-16-86	вул. Мазепи, 74/4
Київська	Київ	ПП "Ремсервіс-3"	(044) 596-46-20ф 229-08-85	пр. Леся Курбаса 5В, оф.101
		ТОВ "Ваги-Сервіс"	(044) 451-75-47, ф.515-41-32	вул. Металістів, 12А
		ТОВ ЦСО "КРЦ"	(044) 537-25-65	вул. Рилєєва, 10, оф.200
		ПП "Експосервіс-К"	(044) 599-10-33, 599-04-33	вул. Святошинська, 34, оф.11
		ТзОВ "Елліс"	(044) 518-57-77, 518-89-33	вул. Мілютенка, 23А
Кіровоградська	Кіровоград	ТОВ "Фірма"Каллісто"	(0522) 22-31-76	вул. К.Маркса, 7
Луганська	Алчевськ	ПМБП "ЕХО"	(0644) 24-16-06	вул. Леніна, 22, оф.37
	Луганськ	МСП "Геко"	(0642) 92-23-31	вул. Гоголя, 43а
	Сєвєродонецьк	ТОВ НВП "Квалітет"	(06452) 4-43-85	вул. Федоренка, 20А

Львівська	Львів	ТзОВ "Ваги АКСІС Україна"	(0322) 41-92-40, 41-90-00ф	вул. Суха, 8
		ТзОВ "Клас-Люкс"	(0322) 76-87-05, 98-33-04	вул. К.Левицького, 15а/1
		ПП "АБАК"	(032) 240-30-36ф 294-92-96	вул. Стецька, 4, оф.2а
Миколаївська	Миколаїв	ТОВ"Підприємство"КМК"	(0512) 55-71-86 55-74-49	пр-т. Жовтневий, 43
		ТОВ "Фірма"Актив ЛТД"	(0512) 44-09-40 44-09-41	вул. Паризької комуни, 7
Одеська	Одеса	ТОВ Фірма "Торгтехніка"	(048) 733-57-45 711-18-53	вул. Прохорівська, 17
		ОАО "ЦСО"ЮТИС"	(048) 714-49-94 714-48-95	вул. Ніженська, 75
		ТОВ "Торгтехніка-98"	(048) 232-82-54 235-66-81	вул. Заславського, 36
Полтавська	Полтава	ДП "Інпром Сервіс"	(0532) 50-99-16, 50-65-65	вул. Фрунзе, 90
Рівненська	Рівне	ТОВ "Інфосистема-2"	(0362) 24-64-70, 24-60-39	вул. Льонокомбінатівська, 3
Сумська	Суми	ТОВ "Інкомсервіс"	(0542) 61-17-90	вул. Кірова, 48
		ТОВ "МБП"Делота"	(0542) 32-24-92 60-40-01	просп. М.Лушпи, 11
		ТОВ ДП "ЕВМ Сервіс"	(0542) 61-17-99; 22-26-68	вул. Робоча 39
Тернопільська	Тернопіль	ТОВ "Надзбруччя-Сервіс"	(0352) 43-05-88, 52-78-08	вул. С.Крушельницької, 18
		ТзОВ "ІРІДА ПЛЮС"	(0352) 43-07-56, 43-12-21	вул. Бродівська, 5
Харківська	Харків	Кооператив "Призма"	(057) 719-40-71	вул. 23 Августа, 66
		ПФ "СТЦ Істок"	(057) 737-86-82 737-87-50	вул. Лебединська, 3
		ПП "Магнат-Трейд"	(057) 739-07-13	вул. Киргизська, 19, корп.3
		ТОВ "Крок"	(057) 716-42-76 759-00-01	вул. Малопанасівська, 4/7
		ТОВ ТК "НЕО"	(057) 763-01-28, 763-01-29	вул. Коцарська, 43
Херсонська	Херсон	МЧП "Ріко"	(0552) 31-07-07	вул. 40 років Жовтня, 102
		ПФ "Джерело"	(0552) 42-82-21	вул. Володимирова, 17, оф.3
Хмельницька	Хмельницький	ТОВ НВП "Евріка"	(0382) 700-328, 700-329	вул. Свободи, 2/1, к.108
		ТОВ "НВП Промприлад"	(0382) 74-68-00, 74-69-00,	вул. Чорновола, 88/2
Черкаська	Черкаси	ПП "Система Діез"	(0472) 35-05-29, ф.32-07-77	вул. Кірова, 73/3, оф.5
Чернівецька	Чернівці	ТОВ "Інтех"	(0372) 555-266, 548-979	вул. Головна, 226
Чернігівська	Прилуки	ТОВ ВКФ "Інтеграл"	(04637) 5-31-98	вул. Київська, 369
	Чернігів	ТОВ "РМК-Торгсервіс"	(0462) 67-42-84, 67-75-14	вул. Щорса, 58
		ТОВ"Виробничо-торгова фірма "АВЕ САН"	(0462) 65-35-28, 65-35-25	вул. Щорса, 66/8